



sala por la parte del escenario.

Los periódicos franceses publican una carta del presidente del Consejo de ministros, M. Brisson, en la que este declara que los republicanos unidos tendrán gran mayoría en el Senado y en la Cámara para poder rechazar los ataques de la reacción y añade que pronto cesará la jactancia de los monárquicos, que ahora se muestran exaltados por el buen éxito parcial y pasajero que han obtenido.

—Han ocurrido dos defunciones del cólera en Tolón.

—Ayer hubo en Palermo 59 defunciones debidas al cólera.

—Continúan los armamentos en Turquía.

—Las potencias dirigirán una nota colectiva a Turquía recomendándole que reconozca la unión búlgara, pero negándose a otras alteraciones del tratado de Berlín.

—Ayer hubo una gran demostración en Atenas para pedir la guerra.

—El *Daily News* asegura que existe un acuerdo entre Grecia y Serbia para una acción común en caso grave.

—El *Times* dice que la Puerta Otomana ha aceptado el consejo de Ingaterra de reconocer la unión búlgara y de establecer un *modus vivendi* con el príncipe Alejandro.

—Algunos acorazados austríacos han salido de Trieste en dirección al Pireo, a fin de tomar parte en la demostración que tratan de hacer las potencias para intimidar a Grecia.

Madrid 13 octubre.

Los temporales de viento y lluvia son generales en toda España.

Mañana se cantará el *Te-Deum* en Madrid en acción de gracias por la desaparición del cólera.

—Se afirma que se ha resuelto que el señor conde de Toreno entre en el ministerio de la Gobernación y que el señor Romero Robledo presida el Congreso.

—Han sido mandadas algunas pliegos oficiales a Berlín y a Roma.

—Se ha sentido en Granada un fuerte temblor de tierra. El movimiento de trepidación ha sido largo é intenso.

—En la conferencia celebrada por el señor Cánovas del Castillo con el señor ministro de Estado, se ha resuelto pedir al Papa que intervenga en la cuestión sobre las islas Carolinas que está pendiente con Alemania.

—En oposición con los rumores que han circulado sobre el hecho de haber surgido nuevas dificultades entre España y Alemania, se afirma que ambas naciones se han puesto de acuerdo acerca de las formalidades bajo las cuales debe realizarse su mediación Su Santidad, la cual quedó ya convenida en principio.

—Adelanta la fusión entre los oportunistas y los radicales franceses. Los periódicos insisten en asegurar que se envían refuerzos al Tonkin.

—M. Dilke se ha nombrado presidente de la Junta directiva de los radicales ingleses.

—Los alemanes fortifican los puertos del Báltico.

—El *Times* dice que la situación de Oriente se complica, que se desvanecen las probabilidades de conservar la paz, y que Inglaterra debe sostener al príncipe de Bulgaria, pero únicamente en el terreno diplomático.

—Se han suscitado nuevas dificultades entre las potencias, respecto a la cuestión de Oriente.

—La semana próxima quedarán concentrados 150,000 soldados turcos en la Turquía europea.

Barcelona 14 octubre.

La lluvia acompañada de granizo que cayó ayer mañana en esta región, fué general en esta provincia y en muchos puntos de la costa de Gerona y de Tarragona. Durante la tarde, el horizonte estuvo cubierto por la cerrazón, descargando á intervalos algunos chubascos. El viento saltaba frecuentemente de E. al S. El mar estaba agitado por efecto de las marejadas de los golfos. Las barcas de pesca no pudieron salir del puerto, habiéndolo ganado de arribada las del Masnon, Villanueva y otras poblaciones.

—Según dicen de varias comarcas del Principado, el temporal de viento último ha perjudicado notablemente la próxima cosecha de aceite, así como ha causado daño á los árboles frutales, en especial á los granados y naranjos, cuyas frutas han sido arrebatadas de los árboles por el furioso vendaval.

—Procedente de Mahon y de paso para Madrid, se halla en esta capital el capitán de navío D. Vicente Montojo, que ha mandado recientemente la fragata de guerra *Cármen*, surta en las aguas de Gerona.

—Con buen éxito se probó anteañoche la nueva lámpara eléctrica que montará la fragata *Victoria*, capitana de la escuadra de instrucción. El referido aparato eléctrico será embarcado mañana para su destino.

Última hora.

—Según nota que se nos ha facilitado en el Ayuntamiento, desde las doce de la noche del día 12 de octubre hasta igual hora del 13, ocurrieron 20 invasiones de cólera y 8 defunciones, y de otras enfermedades 25.

## TELEGRAMAS

SERVIA Y BULGARIA.

Londres 15 noviembre.

El ejército serbio ha atravesado la frontera de Bulgaria y está avanzando hacia Sofía; algunas escaramuzas se han verificado, y las tropas búlgaras han retrocedido.

INGLATERRA Y BIRMANIA.

Comienzo de las hostilidades.

Londres 16 idem.

Habiendo rehusado el rey de Birmania acceder al *ultimatum* de Inglaterra, las hostilidades han comenzado por el bombardeo de un fuerte próximo á la frontera, y la toma de un buque de guerra birmano por las fuerzas inglesas.

ENFERMEDAD DEL EMPERADOR DE ALEMANIA.

Londres 16 idem.

El Emperador de Alemania está padeciendo un fuerte resfriado.

LA CUESTION DE ORIENTE.

Londres 16 idem.

Las tropas serbias han tomado á Za-

broil. El príncipe Alejandro ha pedido auxilio al Sultán.

CUESTION DE LAS ISLAS CAROLINAS.

Londres 17 idem.

El Papa aconseja á Alemania que reconozca la soberanía de España sobre las islas Carolinas.

TURQUIA Y BULGARIA.

Londres 17 idem.

La Puerta rehusa auxiliar al príncipe Alejandro, contra la invasión de Serbia.

GUERRA ENTRE SERVIA Y BULGARIA.

Londres 18 noviembre.

Los búlgaros han sido completamente derrotados por los serbios con enormes pérdidas en muertos, heridos y prisioneros. Los serbios están avanzando rápidamente hacia Sofía.

LA POLITICA DEL MINISTERIO ACTUAL ENGLÉS Y MR. GLASTONE.

Londres 19 idem.

Mr. Gladstone ha manifestado que aprobaba el proceder de Lord Salisbury, con respecto á los asuntos de Bulgaria.

LA GUERRA EN BULGARIA.

Londres 19 idem.

Las tropas serbias han sido derrotadas por las tropas de Bulgaria en Slivnitsa con una pérdida de 3000 hombres.

El príncipe Alejandro ha demostrado también muchísima bizarría. Widin y Radomir han sido tomadas por los serbios.

LA GUERRA EN BIRMANIA.

Londres 19 idem.

La resistencia de los birmanes es débil, y las tropas inglesas han tomado á Mianha.

DISOLUCION DEL PARLAMENTO ENGLÉS.

Londres 19 idem.

El decreto de la Reina Victoria que disuelve al Parlamento, ha sido publicado.

LA CUESTION DE ORIENTE.

Londres 20 idem.

El príncipe Alejandro de Bulgaria ha ofrecido su sumisión á la Puerta, y por lo tanto, ha retirado también las tropas búlgaras de la Rumelia Oriental.

## TELEGRAMAS ATRASADOS

LAS ISLAS CAROLINAS.

Berlin 22 octubre.

La respuesta del gobierno alemán á España, referente á la reciente ocupación de las islas Carolinas por Alemania, ha sido publicado oficialmente hoy y se limita el asunto á fijar cual de los dos gobiernos había tomado posesión antes, desde Agosto último próximo pasado.

MUERTE DEL GENERAL M'CLELLAN.

Londres 30 idem.

El general Jorge B. McClellan, distinguido militar anglo-americano, que en su época fué general en jefe del Ejército de los Estados-Unidos, ha fallecido.

ASESINATO FRUSTRADO DE FREYCINET.

París 31 idem.

El corso que intentó asesinar á Mr. de Freycinet ha sido reconocido por un hábil médico, cuya opinión ha sido que el asesino está demente.

LA NUEVA GUINEA ALEMANA.

Brisbane 10 idem.

Un telegrama recibido en Coogtown, de Berlin, dice que el Almirante Neerner no quiere encargarse del Gobierno de la Nueva Guinea alemana.

## Manila 29 Noviembre 1885.

### GLORIOSO ANIVERSARIO

Si el luto nacional que hoy nos aflige hace suspender la manifestación anual de costumbre, llamada fiesta votiva de San Andrés ó del Real Pendon, esa circunstancia triste no impide en manera alguna el recuerdo histórico en este periódico, de una de las mayores hazañas, por los hechos en sí mismos y por su trascendencia, que registran nuestros anales y realizó, hace 311 años, un puñado de héroes, raza de gigantes, que pisaron los primeros y plantaron la cruz en el suelo de Manila, creando la capital de Filipinas.

Esa hazaña, por la cual las Filipinas no son colonia del imperio chino al igual que Formosa, de cuyos indígenas, muy semejantes á los que pueblan á Luzon, ya solo quedan escasos restos que se han refugiado en ásperas cordilleras del interior, es muy poco conocida en sus por menores; porque hasta los cronistas de las órdenes religiosas parecen haberlos recogido por tradición oral, diciendo cada uno lo que ha podido averiguar. Hay que leerlos todos, para formar realmente una idea grande como el asunto y lo mas completa posible de la defensa de Manila y expulsión de Pangasinan de la fuerte expedición china que se había propuesto la conquista del país.

En 1877, primer año de la publicación de *La Oceania*, no conformándonos con la ligera versión generalizada entonces sobre tales acontecimientos, dimos la mas curiosa que hasta entonces pudo ser publicada en Manila y la encontramos en un viejo códice debido á un clérigo que en el primer tercio del siglo XVII formaba parte del Cabildo eclesiástico y el cual, como nacido en Manila, pudo recoger detalles de parientes cercanos, probablemente actores y testigos en el acontecimiento que se recuerda.

Solo en ese códice hemos leído los siguientes nombres, que deben ser conocidos en todos tiempos por los vecinos de Manila y que en letras de oro merecen figurar en el salon de sesiones de nuestro Ayuntamiento, como, con mucha mas razon que algunos otros, ya que se ha entrado en ese camino, servirían á señalar nuevas calles de esta población.

Héroes de la defensa de Manila.

Juan de Salcedo, maestro de Campo.

Francisco de Leon, alcalde de Manila.

Amador de Arriarán, alférez Real.

Lorenzo Chacon, capitán.

Sancho Ortiz, alférez.

Gaspar Ramirez, alférez.

Murieron gloriosamente en la pelea.

Martin de Goity, maestre de Campo.

Francisco de Leon, alcalde de Manila.

Sancho Ortiz, alférez.

Varios soldados, cuyos nombres no se recuerdan.

\*\*

Hace un mes, próximamente, un joven muy estudioso y aficionado á los trabajos históricos, y con singular acierto á los *folk-loricos* ó de costumbres, Don Isabelo de los Reyes, nos manifestó que, habiendo encontrado en diversas crónicas que ojeaba en la biblioteca de Santo Tomás, relatos con alguna divergencia, concernientes á la expedición de Li-ma-Hong contra Manila en 1574, le parecía fácil concordarlos y hacer una descripción mas completa, utilizando unos y otros datos, así como los del códice referido que dimos en 1877.

Le animamos á proseguir tan meritorio trabajo, que nos presentó terminado hace pocos dias, y es el que llena el suplemento literario que acompaña á este número; siendo sin disputa la mas estensa y concienzuda relacion, tomada de las crónicas filipinas, hecha hasta ahora, del grandioso acontecimiento histórico que conmemora el ayuntamiento de Manila todos los años, con el título de FUNCION VOTIVA A SAN ANDRES, PATRONO DE MANILA, POR LA HEROICA DEFENSA CONTRA LAS HUESTES DE LI-MA-HONG.

Hemos creído complemento oportuno de tan curiosa relacion, que suponemos contribuirá á perpetuar ideas claras sobre lo que tan glorioso aniversario significa, el repartir con ella á los lectores un plano del Manila de 1574, según los datos que ofrecen esa relacion, las crónicas antiguas y planos hechos en el siglo pasado, que presentan á los arrabales sin el desarrollo que les ha dado después el movimiento comercial y la industria.

Con tal propósito, hemos hecho un ligero croquis, que dificultades materiales han impedido trasladar á la piedra litográfica, de lo cual no desistimos aun, pues solo lo aplazamos para cuando nos proporcionemos la colaboracion, para ese trabajo, de persona que domine la especialidad del dibujo topográfico.

Entretanto, ¿por qué no exponer algunas ideas sobre el Manila primitivo, tan diferente del de hoy, y al cual hasta suelo faltaba para extenderse?

MANILA EN 1574.

Por donde se verificaba el deságüe hasta el mar, de las vertientes occidentales de los montes que actualmente rodean la laguna de Bay, no es fácil averiguarlo; pero nada tiene de aventurada la conjetura de que esa laguna fué asiento de un volcan que tuvo el fin que tantos otros en el mundo, rellenando completamente, por hundimiento, el hueco que formaron sus erupciones, de que son vestigio el gran depósito de toba volcánica que se encuentra de Muntinlupa á Mariguina, cortada por las aguas desde San Pedro Macati á Pasig, al verificarse primitivamente el deságüe ó nacer el rio que hoy conocemos.

Este, como todos los que se hallan en andálgas condiciones topográficas, ha ido formando su delta y ramificando corrientes diversas por él, que los sucesivos aterramientos y el cultivo, ganoso de conquistar terreno de primera calidad, como es siempre el de aluvion, han ido regularizando y aun cegando.

Ese trabajo de la naturaleza y el hombre unidos, ha sido aquí tan activo como en todas partes.

Aun en el siglo pasado, y según algunos, á principios de este, los brazos mas separados del delta del Pasig eran los que desagaban, por un lado en Parañaque, y por el otro, en Malabon.

Los diferentes y numerosos canales que surcaban el valle de Manila formaban un verdadero laberinto, comprendiendo entre sí cortos espacios de terreno suficientemente sólido para viviendas y para el cultivo.

Es curioso observar lo que aparece en las excavaciones para cimientos ó con otro motivo en los arrabales. Después de una capa de dos á tres pies de material de derribo, se ve una mas ó menos gruesa de arena, y al fondo, esa arcilla negruzca aquí llamada por los indígenas *lodo-malaguad*. Intramuros sucede lo propio, con la diferencia de que, á menor distancia de la playa de Santa Lucía, es mas gruesa la capa de material de derribo y no se encuentra después sino arena; pero en alejándose de esa zona marítima algo mas de cien metros, por el centro de la ciudad, se encuentran, como en Binondo, aquellas tres capas citadas, señal de formación idéntica del suelo.

Cuando llegó Legaspi, el espacio que hoy ocupa la Fuerza de Santiago, ó tal vez algo menos, era una cota de estacadas, á estilo malayo, que por el lado occidental batía la marea. Cerca de ella se colocaron en 1574 algunos barcos de Li-ma-Hong para cañonearla.

Más, el cauce de Pasig, río arriba, no tenía las líneas actuales, sino que formaba un gran seno fangoso que la marea bañaba diariamente, cubierto por vegetación alta, probablemente, no *bacauan* ó mangle, sino de la especie, también arbórea, que prevalece actualmente en los fosos y de cuando en cuando hay que talar.

Manilad ó Nilad, nombre dado al si-

tio en que se ha ido levantando esta población, designa un arbusto que suele encontrarse en los manglares.

Toda la estension que ocupan hoy la Maestranza de Artillería, monasterio de Santa Clara, Santo Tomás y Santo Domingo estaba cubierta por dicho manglar, y así se explica el aislamiento de las otras dos, en que se encontró una de las tres columnas destinadas por Sioco al ataque de la fuerza, y que no se movió, en espera de señales ú órdenes.

Antes del terremoto de 1863 existía en el ángulo ó esquina del atrio de Santo Domingo, una gran cruz negra de madera, sobre tosco pedestal de piedra, que se decía señalaba el sitio donde atracó la embarcacion menor que trajo á tierra, desde la Nao, la primera mision de PP. Dominicos.

El Manila, de calles trazadas por Legaspi, fué necesariamente muy reducido, limitándose á una ó dos calles paralelas á la playa, y marcando solo el principio de las calles de travesía.

En todos los grandes senos marítimos de estenso litoral y escaso fondo, la resaca vá formando elevacion arenisca más alta que los terrenos llanos que están á la espalda. Como en las playas que dibujan esta bahía de Manila, ó acaso más, se observa eso en el golfo de Lingayen y en el seno de Balayan.

Existía ya, por consiguiente, una zona marítima de buen firme de arena entre la cota, ó llámese Fuerza de Santiago, y Malate, que fué el campo de batalla donde se movieron y fueron batidas las jentes de Li-ma-Hong; y eso no desmiente, antes bien lo confirma, que el terreno interior fuese anegadizo en su mayor parte.

En la orilla derecha del Pasig, el terreno sólido y habitable avanzaba menos. La famosa Alcaicería de San Fernando, (gran solar cercado actualmente en frente de la Capitanía de Puerto) se construyó en el ángulo ó saliente que allí formaba el rio, que se extendía por la derecha cubriendo todo lo que es hoy barrio de San Nicolás y parte de Tondo.

Casi todo Binondo, Trozo (este no fué terraplenado hasta 1830), Sibacan, Santa Cruz, Quiapo, S. Miguel y Sampaloc; eran un verdadero laberinto de esteros en terreno anegadizo, viéndose algunas á manera de islas areniscas de trecho en trecho que fueron núcleos de la edificación posterior y en las cuales se levantaron también templos parroquiales.

Los indígenas con alguna organizacion social y que obedecían á los régulos llamados Rajah-Matanda, Soliman, Lacandola, etc., etc. vivían agrupados en los terrenos mas altos de Tondo; otros hacía las lomas de Sampaloc, y gran parte por los arenales de la Ermita. En los innumerables esteros de Binondo y escondidas por la vegetacion, como hoy se ven en los esteros de Bulacan, había muchas miserables viviendas de indígenas pescadores y que vivían del merodeo, despreciados por los demás, y esos fueron los que durante los combates encarnizados con los chinos, saquearon las embarcaciones en que había venido de Iloos la jente de Salcedo, según relata un cronista.

Todo esto tomado en consideracion por el ilustrado lector, con un plano á la vista, le dará pronto, á poco que la imaginacion le ayude, una idea de la capital de Filipinas en 1574, desde cuyo año, hasta el suelo que pisamos ha sido necesario crear, y lo que es mas triste, amasando con lágrimas y sangre el material de derribo á ello destinado, que en tanta cantidad proporcionaron los terremotos de 1645, 1863 y 1882.

(A LA HOJA SUPLEMENTO.)

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MANILA.

DIA 27 DE NOVIEMBRE DE 1885.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

Observaciones: á las 10 de la mañana y á las 4 de la tarde.

La elección D. Luis R. de Elizalde y el señor Comisario de la Santa Cruzada.

Al acto asistieron muchas personas invitadas al efecto.

El standarte fue llevado al Palacio de la Aduana, donde ha sido depositado y expuesto a la vista del público, desde uno de sus balcones.

Hoy tendrá lugar en nuestra Basílica la solemne función de iglesia.

### Casa de Misericordia.

Ha sido nombrado Representante de la Real casa de Misericordia, cerca de la Junta general de Oros Pías, D. Manuel Rosado.

Id. id. id. Médico de la misma, don Rufino Martín Vesga.

Han sido nombrados vocales de la Junta administradora de la misma casa, D. Luis R. de Elizalde y D. Benito Legarda.

### Jugadores.

La Gaceta publica lista de individuos aprehendidos jugando al monte en Cagayan de Misamis.

### Gallera.

El 26 de Diciembre la Hacienda pública subasta el arriendo por tres años de la renta del juego de gallos de Morong, sobre el tipo de pfs. 1953.

### Subastas.

El 22 de Diciembre la Dirección general de Administración civil subasta el arriendo del arbitrio de la manzana y limpieza de Albay, sobre el tipo de pfs. 972 anuales; el mismo arbitrio del 3.º grupo de la provincia de Manila, sobre el tipo de \$ 1817'36 anuales, y el del distrito de Morong sobre el tipo de \$ 438'48 anuales.

### Modas.

Dice un periódico de Madrid: Son lindos los sombreros que han comenzado a usarse á la apertura de la presente estación. La tendencia de esta parte del vestido no es, como en años anteriores, á crecer en alas sino á elevarse en copa. Las quejas repetidas de los concurrentes á las lamentaciones de los empresarios al ver que había el público masculino ante el incómodo espectáculo de aquellos sombreros enormes que nada dejaban ver por sus alas descomunales, han destronado al sombrero ancho, cuyo estúpido disco llegó á tomar proporciones planetarias; y han surgido formas menos amplias, aunque con amenazantes conatos á una elevación piramidal.

A pesar de esos impulsos hacia la exageración, que al fin desfigura, el sombrero de Otoño es muy elegante, y se prefiere la paja en sus diferentes combinaciones. Son tan graciosos, tan ligeros los sombreros y gorritas de paja, y además su costo es tan pequeño, que muchas señoras les conceden su entera predilección sobre cualesquiera otros, aun para los casos de más rigurosa etiqueta. Para adornarlos, se sigue el mismo principio de la ligereza y sencillez que para el material y la forma. Muy poco terciopelo se usa en los adornos, y abundan más el encaje suelto, la granadina, y otros tejidos transparentes, con exclusión completa de todo lo que parezca pesado.

Los adornos de trenzas serán muy populares en este Otoño, sobre todo en los vestidos de sarga, pelo de camello y otros tejidos de estación. Esta clase de ornamentación permite á las damas exornar sus propios trajes con toda la prodigalidad que les sugiera su imaginación sin más auxilio, que la aguja.

El lazo de cinta terciopelo negro al cuello, es de lo más elegante que trae la moda en este año. Este pequeño accesorio presta á la mujer un admirable realce. No es más que una cinta atada al cuello y el lazo á un lado; hace juego con el peinado moderno que consiste en llevar por detrás todo el pelo hacia arriba dejando al cuello libre; ingenioso contraste entre la cabellera que toma un aire masculino y la garganta, en donde ese lazo, de una pronunciada coquetería, vuelve á poner el femenino sello á la figura.

### Doloroso recuerdo.

En 1877, con motivo de la fiesta oficial que señalaba ayer el calendario, el cumpleaños del Rey, terminaba así una sentida poesía dedicada por un redactor de *La Oceanía* á S. M. el Rey:

A ti llegará el eco clamoroso  
De tu pueblo que ufano te bendice,  
Y de su paz y de tu gloria ansioso,  
Años de dicha en tu poder predice!

¡Quéralo Dios! y que á la guerra ageno  
Por tí ventura y adelantos goce!  
Y así, cuando tu nombre, hoy respetado,  
Pase á la historia y su sanción reciba,  
El juicio humano, en el pensar sereno,  
Dirá al pueblo que tu historia escriba  
Fijo en tus actos, que tan bien conoce,  
Firme en su juicio y de entusiasmo lleno,  
El Rey que llaman D. Alfonso XII  
Llamólo España D. ALFONSO EL BUENO.

### Hasta el Miércoles.

Con motivo de la festividad de hoy y mañana, no visitaremos á nuestros abonados hasta el miércoles.

### Atentado.

Ayer un caballero extranjero, de nación suizo, tuvo que reprimir á un criado suyo, rebelándose éste contra el, hasta el extremo de amenazarle con un bolo; acto que de seguida reprimió, merced á un soberbio latigazo dado á tiempo.

El doméstico ha sido enviado por la Veterana preventivamente á Bilibid, y parece que el juzgado entiende en el asunto.

### Detenidos

Los individuos detenidos por la Veterana en el día de ayer son los siguientes: Por embriaguez 3, por mandados capturar 2, por maltrato de obra á otros dos 1, por arrojar inmundicias á la vía 1, por jugar al panguingue en horas no permitidas 9, cohecho por haber chocado el carruaje que guiaba contra una calea 1, por indocumentado 1.

### Incendio á bordo de un vapor.

Leemos una correspondencia de *Auckland* en Australia, del 2 de Noviembre: A las cuatro de la madrugada del domingo, cuando iba para Sydney el vapor *Wairaraper*, y próximo á Gisborne, se descubrió entonces que había incendio á bordo.

Iban en él como pasajeros unas cien personas.

Al oírse ¡jugol!, los oficiales corrieron á los camarotes de los pasajeros para despertarlos á todos; y al ser avisados, con trages de dormir, se apresuraron á subir á cubierta.

Toda la cámara estaba ya entonces llena de humo, y se podía oír también el crujido de las tablas.

Por el rápido progreso del incendio, varios pasajeros apenas se libraron de haber sido asfixiados.

El incendio se propagó hasta la cámara de señoras, y se extendió por toda la popa del buque, por la bodega y sobre cubierta.

Hízose rumbo hacia Gisborne, á cuya bahía llegó á las seis de la mañana, é inmediatamente las lanchas desembarcaron á los pasajeros, cubiertos con mantas y otros abrigos, los cuales fueron llevados á distintas fondas.

Se envió entonces auxilio al vapor, y el incendio se extinguió á las nueve de la mañana.

Se creía al pronto, que el vapor se perdería; pero después de haberle reconocido, se vió que en toda la mitad de su casco, como una cuarta parte á lo largo estaba completamente abierto. Los camarotes de primera quedaron destruidos y el comedor muy averiado por el agua.

La mayor parte del cargamento padeció muchísimo, pero aun se desconoce la importancia de la avería.

Muchos de los pasajeros perdieron sus efectos.

La carena del vapor está justipreciada en 5.000 libras esterlinas.

Durante el incendio, tanto el orden como la disciplina fueron muy bien conservados á bordo.

Se supone que el incendio haya procedido de la ropería, y que ha sido causado por algún descuido.

Cuando el incendio fué descubierto, ya había invadido con su fuerza la bodega.

### Un sabio menos.

Ha fallecido en París el ilustre catédrico de medicina Mr. Carlos Robin, á la edad de 64 años.

Sus obras más importantes son: *Des Fermentations, Traité du microscope, Anatomie et physiologie cellulaire, Cours d'histologie*, y otras.

Desde 1875 ocupaba un puesto en el Senado; pero la política no le hizo abandonar nunca la ciencia, en la que era una autoridad eminente.

### Desafío fatal.

Dice el *Evenement* que se ha verificado un duelo á espada en la frontera de Bélgica entre Mr. Jorge B., antiguo oficial de caballería, y Mr. Alberto L., hombre de negocios muy conocido en los círculos de París.

El motivo del lance no puede ser relatado por ser de los más íntimos.

En el segundo asalto, Mr. Alberto L. recibió una estocada en el pecho.

La muerte fué instantánea.

### Muy bien.

Los doctores Ferrán, Jimeno y Pauli han acordado entregar el importe de las dietas que les fueron asignadas por el gobierno al principio de la epidemia, y que aun no han percibido, á la Caja de Ahorros ó á cualquier otro establecimiento de crédito, destinando los intereses á premiar la aplicación, la virtud ó el heroísmo de un hijo de Alicia.

Con este fin se ha nombrado un patronato bajo la presidencia del alcalde, y al que pertenecen el arcipreste; el registrador de la Propiedad y los decanos del colegio de Abogados y de los médicos de la localidad.

### Romancero del Cid 63.

Ese buen Cid Campeador,  
Que Dios en salud mantenga,  
Faciendo está una vigilia  
En San Pedro de Cardaña:  
Que el caballero cristiano  
Con las armas de la Iglesia  
Debe de guarnir su pecho  
Si quiere vencer las guerras.  
Doña Elvira y doña Sol,  
Las sus dos hijas tan bellas,  
Acompañan á su madre  
Ofreciendo rica ofrenda.  
Cantada que fué la misa,  
El abad y monjes llegan  
A bendecir el pendon,  
Aquel de la cruz bermeja.  
Soltó el manto de los hombros,  
Y en cuerpo, con armas nuevas,  
Del pendon prendió los cabos  
Y de esta suerte dijera:  
—Pendon bendecido y santo,  
Un castellano te lleva,  
Por su rey mal desterrado,  
Bien planido por su tierra.  
A mentiras de traidores  
Inclinando sus orejas,  
Dió su prez y mis fazañas!  
¡Desechado dél y de ellas!  
¡Cuando los reyes se pagan  
De falsas halagüeñas,  
Mal parados van los suyos,  
Luengo mal les viene cercal  
Rey Alfonso, rey Alfonso,  
Esos cantos de sirena  
Te adormecen por matarte!  
¡Ay de tí si no recuerdas!  
Tú Castilla me vedaste  
Por haber folgado en ella,  
Que soy espanto de ingratos,  
Y conmigo non cupieran.  
¡Plegue á Dios que no se caigan,  
Sin mi brazo, tus almenas!  
Tú que sientes, me baldonas;  
Sin sentir, me lloran ellas.  
Con todo, por mi lealtad  
Te prometo las tenencias  
Que en las fronteras ganaren  
Mis lanzas y mis ballestas;  
Que venganza de vasallo  
Contra el rey, traición semeja,  
Y el sufrir los tuertos suyos  
Es señal de sangre buena.—  
Esta jura dijo el Cid,  
Y luégo á doña Jimena  
Y á sus dos hijas abraza:  
Mudas y en llanto las deja.

### Hasta el Miércoles.

Con motivo de la festividad de hoy y mañana, no visitaremos á nuestros abonados hasta el miércoles.

A ti llegará el eco clamoroso  
De tu pueblo que ufano te bendice,  
Y de su paz y de tu gloria ansioso,  
Años de dicha en tu poder predice!

¡Quéralo Dios! y que á la guerra ageno  
Por tí ventura y adelantos goce!  
Y así, cuando tu nombre, hoy respetado,  
Pase á la historia y su sanción reciba,  
El juicio humano, en el pensar sereno,  
Dirá al pueblo que tu historia escriba  
Fijo en tus actos, que tan bien conoce,  
Firme en su juicio y de entusiasmo lleno,  
El Rey que llaman D. Alfonso XII  
Llamólo España D. ALFONSO EL BUENO.

Con motivo de la festividad de hoy y mañana, no visitaremos á nuestros abonados hasta el miércoles.

### Atentado.

Ayer un caballero extranjero, de nación suizo, tuvo que reprimir á un criado suyo, rebelándose éste contra el, hasta el extremo de amenazarle con un bolo; acto que de seguida reprimió, merced á un soberbio latigazo dado á tiempo.

El doméstico ha sido enviado por la Veterana preventivamente á Bilibid, y parece que el juzgado entiende en el asunto.

### Detenidos

Los individuos detenidos por la Veterana en el día de ayer son los siguientes: Por embriaguez 3, por mandados capturar 2, por maltrato de obra á otros dos 1, por arrojar inmundicias á la vía 1, por jugar al panguingue en horas no permitidas 9, cohecho por haber chocado el carruaje que guiaba contra una calea 1, por indocumentado 1.

### Incendio á bordo de un vapor.

Leemos una correspondencia de *Auckland* en Australia, del 2 de Noviembre: A las cuatro de la madrugada del domingo, cuando iba para Sydney el vapor *Wairaraper*, y próximo á Gisborne, se descubrió entonces que había incendio á bordo.

Iban en él como pasajeros unas cien personas.

tarea penosísima y llena de trabajos y dificultades, puesto que alcanza hasta Misamis y parte de Mindanao.

*Marinos portugueses.*—El domingo muy temprano salió para el vecino pueblo de Janitay el Sr. Comandante de la "Rio Lima" acompañado de algunas autoridades, pasando el día en aquel delicioso pueblo.

El R. P. Fernando Lorente, Cura párroco de Janitay, obsequió como él sabe hacerlo á su ilustre huésped, que quedó encantado del viaje y de cuanto vió, en particular del soberbio cementerio, único en su clase en Filipinas.

La excursión duró hasta el anochecer en que los expedicionarios volvieron altamente satisfechos del ilustrado Cura párroco de Janitay, que no omitió medio alguno por que las horas pasaran lo más agradablemente posibles en tan grata compañía.

*Colla de vapores.*—Día de mucho, vispera de nada, dicen por aquella tierra del garbanzo y de las batatas, y eso ocurre en la del plátano y la guayaba.

El viernes llegó el "Gravina", el domingo el "Eolus" y el "Francisco Reyes" y el lunes el "Butuan", regresando quizás hoy de su viaje á Cebú el vapor "Gravina." Es decir cuatro vapores en menos de cuatro días.

Ahora, estaremos una semana sin vapores ni noticias y váyase lo uno por lo otro.

*La Rio Lima.*—La cañonera de guerra Portuguesa que hoy tenemos en puerto procedente de Ternate y Lisboa; tiene aparejo de corbeta, 103 hombres de tripulación y monta cuatro cañones; la mandante de navío señor don Rafael d'Andrade.

Segun nuestras noticias, saldrá hoy para Manila, y de allí se dirigirá á Macao, donde permanecerá de estación.

Que lleven buen viaje el comandante y tripulantes de la "Rio Lima," que han dejado en esta capital un grato recuerdo de su corta estancia.

*De Mindanao.*—Notician que el destacamento de Davao y los nuevamente establecidos en Sarangani y bahía de Pujaga, cubiertos ya por fuerza del Regimiento núm. 5, gozan de inmejorable salud y excelente espíritu á las últimas noticias que tenemos de aquellos sitios; pero entendemos que todos los esfuerzos (que son muchos) del Brigadier jefe de la isla serán deficientes, tanto en ellos como en los nuevos puertos militares que se establezcan, mientras no se posean medios directos y regulares de comunicación. La situación en que se hallan, separados de todo centro de población, hace difícil su aprovisionamiento oficial y particular, que exclusivamente depende de Zamboanga, y sin un buque de condiciones apropiadas que se dedique exclusivamente á este servicio, las necesidades de estas nuevas guarniciones serán por demás irregulares.

*Mercantil.*—24 Noviembre de 1885.

Nuestros vaticinios se han visto confirmados con la llegada del "Butuan."

Las noticias telegráficas de Inglaterra acusan una tendencia á subir manteniéndose el mercado azucarero más firme, y continuando lo mismo el de Nueva-York.

De Manila son también satisfactorias las noticias, pues el núm. 1 que es el equivalente al núm. 1 de aquí, se cotizaba á pfs. 4, y el surtido de Iloilo á pfs. 3'50, que viene á resultar: núm. 1 pfs. 3-7; núm. 2 pfs. 3-5 y núm. 3 pfs. 3-3. Sin embargo, en nuestro mercado el alza no ha sido muy favorable, si bien el lunes se hicieron pequeñas ventas á pfs. 3-6 núm. 1, pfs. 3-4 núm. 2 y pfs. 3-2 núm. 3.

Después y á la hora que escribimos estas líneas se pagaba por los contratistas á pfs. 3-5-10 núm. 1, pfs. 3-3-10 núm. 2 y pfs. 3-1-10 núm. 3, también en pequeñas partidas.

Las casas exportadoras han recibido órdenes por compra, pero nos dicen que no pueden pagar hoy lo que piden los contratistas.

El mercado vá adquiriendo la animación precursora de buenos negocios y transacciones que se esperan para el mes próximo.

### Estrenos en Madrid.

El 11 de octubre se estrenó con gran éxito en el teatro Lara un juguete cómico en un acto, titulado *Las Modistillas*, primera producción del distinguido escritor Sr. Delgado, director del festivo periódico *Madrid Cómico*.

Primorosamente verificada la obra, salpicado de oportunos y graciosos chistes el diálogo, el público no escasó los aplausos al autor, que fué llamado cinco veces á escena al final del juguete.

Casi todos los actores de la compañía tomaron parte en la ejecución, que fué esmeradísima.

*Las Modistillas* habitarán mucho tiempo en el escenario de Lara.

En el teatro de Jovellanos se estrenó la epereta cómica inglesa, en dos actos, *Pinafor*.

Del libro solo diremos que es bufo pero tanto bufo, que no cabe más. La música, en cambio, es lindísima, chispeante y original, comprendiéndose al oírlo el renombre que ha valido á su autor M. Sullivan. El público hizo repetir casi todos los números.

*Pinafor* dará muchas entradas.

En el teatro de Lara, se han estrenado *Los niños terribles*.

¡Quiénes son *Los niños terribles*?

Una pollita recién puesta de largo y un primo de la pollita, cadete de caballería, gran manejador del sable, en el sentido prestamista de la palabra.

Hay otro niño terrible, aspirante á la mano de *Victoria*, convicto y confeso de supina tontería, y tan indiscreto como tonto, á quien toca en suerte presenciar escenas que llegan hasta las fronteras de lo pecaminoso.

Escenas fuertecitas ellos y verdicetas ellas, reveladoras de atrevimientos no muy frecuentes en las tablas del teatro Lara, pero escenas bien hechas—esó, sí—y no mal presentadas.

En la obra se ve la mano del artista. Sólo que el artista se le ha ido un poco la mano y ha pintado desnudes que, no por ser reales y positivas, tienen adquirido el derecho de presentarse en escena.

Abundan los chistes, verdicillos los mas, templados los menos, pero todos llenos de *sprís*.

Hay en *Los niños terribles* mucho movimiento escénico. La languidez es allí desconocida.

De versificación correcta y diálogo animado, no anda escasa la obra.

¡Lástima que abunde en lances atrevidos!

### Para guisar maridos.

En Chicago, Estados Unidos, una señorita Corson, de muchísimo talento, dá públicas conferencias sobre el arte de cocinar, muy concurridas por las señoras y señoritas de la población. El buen decir, la animación y anecdotas con que aquella las hace más interesantes, aumentan de día en día su popularidad entre las clases mejor educadas.

Un periódico de la localidad publica la siguiente sabrosa conclusión de una de dichas conferencias, tal como se la ha transmitido una señora.

—"Ahora, mis queridas amigas—dijo la señorita Corson enjugándose las manos en finísima toalla,—puesto que os he enseñado ya como se cocen las carnes, peces y aves, voy á haceros conocer una excelente receta para cocer á los maridos, á fin de hacerlos buenos y tiernos."

La concurrencia prorumpió en estrepitosas risas. Pasada esta descarga de femenina hilaridad, las solteras prestaron atención; las casadas avanzaron para oír mejor.

—"Un gran número de maridos,—prosiguió la profesora,—se echan á perder por falta de buenos procedimientos. Algunas esposas los manipulan como á vejetas, y á fuerza de soplarlos los revientan. Otras los mantienen de continuo en agua caliente; mientras que hay muchas que los dejan helar por su descuido é indiferencia. Algunas hay que los estofan con irritantes modos y palabras; otras los tuestan, y no son pocas las que los avinagran por toda la vida. Nadie puede imaginarse que un marido llegue jamás á ponerse tierno tratándolo de esa suerte, pero yo os aseguro que son realmente deliciosos cuando se les maneja con toda propiedad.

"Para elegir vuestro marido,—continuó la profesora,—os aconsejo que no os dejéis guiar por la plateada apariencia, como quien escoje macarela, ni por sus tintes de oro, como se elije el salmón; y puesto que los gustos difieren, tened buen cuidado de hacer por vosotras mismas la elección. No vayáis á buscarlo al mercado, que los mejores son los que vienen á la misma puerta, y es preferible no tomar ninguno, hasta no aprender pacientemente cómo se cocen.

"Tómese una cacerola de la más fina porcelana, pero si no tenéis otra cosa que una cazuela de barro servirá lo mismo, si se tiene cuidado. Ved bien que los lienzos en que lo envolváis estén bonitamente lavados y cosidos con el correspondiente número de botones y trenzas bien pegados. Atadé dentro de la cazuela con una fuerte cuerda de seda que se llama *comfort*, pues la que se hace del simple deber es muy propensa á romperse. Suelen los maridos volar fuera del receptáculo, y quemarse y achicharrarse sobre las brasas, pues como á los cangrejos y langostas se les debe cocer vivos, y para evitar todo contratiempo, debéis formar un hermoso y constante fuego con combustible de amor, limpieza y contento. Arrimadé bien á esta llama, que con tan excelente gusto les sazona; y si escupe, silba y borbota, no os preocupéis. Algunos maridos hacen todo eso hasta que están en sazón. Añadid un poquito de azúcar en forma de lo que los confiteros llaman "besos", pero pimentada de vinagre, ni soñarlos. Un tantico de especia les hace bien, más debe ser propinada con prudencia. No le pincheis para ver si está tierno; movedlo con suavidad, y mientras se cuece en toda regla vigiladé bien, no sea cosa que se pegue demasiado á la cazuela. Es imposible que no conozcáis cuando está para comer.

"Si lo tratáis por este procedimiento, lo encontraréis muy digestible, muy sabroso para vosotras y para los niños, y durará todo el tiempo que queráis, á menos que os hagais negligentes y lo releguéis á un lugar demasiado frío."

¿Han visto los lectores *guasa* mas fina y de mas enseñanza?

### Micelanea del Valle de Cagayan 18 Noviembre 1885.

La tenaz sequía que amenazaba la pérdida total de la cosecha de tabaco, ha desaparecido.

Un ramalazo de vauéguo y algunos copiosos chubascos, han fertilizado los terrenos, poniéndolos en condiciones de laboreo para poder recibir las plantas cuyos semilleros, un tanto retrasados, ofrecen agradable lozanía.

El tiempo, pues, es muy favorable, y los agricultores se aprestan, con relativo afán, á todas las labores de campo necesarias para que las delicadas plantas del tabaco, hayan de producir, en la próxima cosecha, los valiosos rendimientos á que se presta esta rica y demandada solanáca.

Algo decaído está el ánimo de los cosecheros, por efecto de ilusiones cándoramente soñadas, y porque la falta de competencia en el año actual, produjo la exclusión, de lo cual pudiera nacer el monopolio; pero estas cosas, como todas las que son objeto de tráfico mercantil, tienen su flujo y reflujo, y todo indica que, si hoy por hoy, el desestanco, no ha producido todos los bienes que le habian informado, las causas anormales irán desapareciendo, y no está lejana la época en que, normalizada esta clase de comercio importantísimo, se normalice la demanda y la oferta, en condiciones favorables para la producción, la industria y el comercio.

Pero no nos cansaremos de aconsejar á estos agricultores, que á su interés importa mucho, cultivar menor número de plantas, pero cuidándolas más, practicando todas las operaciones de corte, oreo, empallado, y clasificación, con mas conciencia y esmero, con lo cual resultando menor número de fardos obtendrán mejores clases, desapareciendo, como escoria de la producción, eso que se llama 5.a y 6.a que tan mal efecto produce y que dá lugar á formar una idea pobre del cultivador.

Cuando haya menos tabaco: cuando el producto se presente á la demanda perfectamente beneficiado y clasificado á conciencia, sin mezclár en una mano de clase cualquiera, hojas que no la corresponde, por su tamaño y condición, entonces el comercio sin justificadas desconfianzas, podrá formar cálculos seguros y racionales para hacer la oferta aceptable, y las transacciones, irregulares hasta hoy por esas y otras causas, entrarán

francamente en una normalidad que hoy no existe.

No olviden tampoco los agricultores, lo que les es principalmente conveniente: el cultivo de los cereales para atender á las primeras necesidades de la vida. Mucho maíz y mucho arroz, porque si escasean estos granos alimenticios, queda anulada la mejor cosecha de tabaco, puesto que el arroz toma unos precios aquí tan desproporcionados, que aquella hoja no puede cubrir: de ahí la ruina y miseria que soportan estas provincias, que aún dentro del estanco debieran ser de las más ricas del Archipiélago.

La cosecha de palay ya se ha perdido por este año. Es necesario esforzarse para obtener una buena de maíz, y de este modo saldrán estos naturales de la lamentable crisis que hace tiempo viene aniquilándolos.

Aun cuando en el *Diario de Manila*, con su ilustrado buen sentido rectificó en el núm. 251 de 3 del actual, la duda que envolvía un parrafo de la correspondencia de Aparri, suscrita por el señor *Pepino*, inserta en el núm. 248 correspondiente al 30 de octubre último, en cuanto á que los vapores correos tienen obligación de estar en Aparri 24 horas, nos creemos en el deber, ya por interés público, ya por mercedia cortesía, de constatar ó rectificar algunas apreciaciones de aquella correspondencia.

Pero antes debemos hacer constar que ya no hubiéramos tocado este asunto, ante la actitud de la Administración central de correos y la del Jefe de la provincia de Cagayan, para evitar los retrasos que la correspondencia sufría hasta llegar al punto de embarque.

Hace muchos años que la misma empresa viene sirviendo con sus excelentes vapores la conducción del correo marítimo á este Valle, y á ninguno de sus inteligentes y bravos capitanes se le ha ocurrido jamás la idea de que al entregar la correspondencia en Aparri quedaban ya en disposición de zarpar, sin preocuparse para nada que la estafeta del Valle estuviese ó no embarcada.

En condiciones normales de tiempo y estado de la barra ó del río por sus avenidas ó inundaciones, jamás, repetimos, aquellos Capitanes abandonaron el primer servicio que les estaba encomendado.

Pero llegó un día el *Rómulus*, correo oficial, descargó, y á las pocas horas, sin razón alguna legal, levó anclas y se marchó sin la correspondencia de estas dos provincias, que quedó allí estancada otros 14 días, alegando que ninguna obligación tenía de esperarla tiempo determinado.

Pues bien: el *Diario* apreciando como él sabe hacerlo, estas cuestiones que tanto interés representan para el comercio y para los particulares, tomó su ilustrada actitud, dándonos la razón de que los vapores-correos tienen la obligación de esperar en Aparri 24 horas.

Nos ha hecho gracia la correspondencia del Sr. *Pepino* en cuanto afirma *Vindicando la conducta del capitán del ROMULUS, que siempre se ha prestado á cuanto se le ha exigido en beneficio del público, y que si alguna vez ha precipitado su salida de aquí, ha sido para hacernos el favor de que nuestra correspondencia alcanzase el correo de Europa, cosa en extremo interesante para todos los que tenemos seres queridos en la madre patria.*

Este párrafo no tiene desperdicio. En él se confiesa que alguna vez se ha precipitado la salida para hacer el favor á nuestros queridos amigos de Aparri de que su correspondencia alcanzase el correo de Europa, cosa en extremo interesante para todos los que tenemos seres queridos en la madre patria.

Y bien, hermano, ¿los demás españoles y extranjeros que residen en los pueblos altos de Cagayan y la Isabela, son *pátrias* que no tienen seres queridos en la madre patria. ¡Qué franqueza de egoísmo!... No hemos censurado la conducta del capitán del "Rómulus," á quien sin conocerle estimamos como estimación merecen todos nuestros marinos; solo tratamos de que se fijasen los deberes y las obligaciones, y si otro fuera nuestro propósito, haríamos constar que la defensa elaborada por el Sr. "Pepino," era una verdadera y cruel censura.

Las 36 horas que después esperó el mismo vapor por si llegaba el correo de Tuguegarao, que al fin no llegó, bien se consumen en la valiosa carga de 8.000 quintales de tabaco que representan un flete que vale la pena, y por lo tanto le hacemos gracia de ellas: la Administración ya cuidará de que la correspondencia llegue á tiempo; pero no se deben estremar las cosas, por que si bien es verdad que pasadas las 24 horas el vapor correo puede marcharse, también la es que la Administración, al terminar ese plazo, puede obligarle á marcharse, para que no se perjudiquen las provincias de las escalas intermedias.

Ambas partes deben tener presente: la Administración no perjudicar los intereses comerciales del contratista, y éste en que el servicio, que tanto bien le reporta, se cumpla, si no estrictamente, de la mejor manera posible, como ha venido haciéndose hasta que ocurrió el incidente que nos ocupa.

Queda complacido el Sr. "Pepino" y le saluda fraternalmente.—*Zevillano*.

### Domingo 1.º de Adviento.

Este domingo es el primero de Adviento, esto es, el período señalado antes de la fiesta de Navidad para ejercicios espirituales, preparándose por medio de la oración, ayuno y obras de piedad á celebrar el advenimiento de Jesús.

Siempre cae en el domingo mas inmediato á S. Andrés Apóstol.

Algunos atribuyen la institución del adviento á S. Gregorio el Grande, en cuyo sacramento es en donde se hallan expresamente nombradas las dominicas de Adviento.

### Aduanas.

Los valores obtenidos por la renta de Aduanas durante el mes de Octubre último han sido los siguientes:

Por Importación.....	\$ 126,321'60
Por Exportación.....	" 79,379'15
Impuesto navegación ..	" 3,025'32
M	

AVISOS

MARTILLO DE Genatoy y Compañía. Autorizados, celebrantes y por...

Con superior permiso. Casa Agencia de Empeños D. VICENTE SAINZ. El martes próximo 1.º de Diciembre...

MARTILLO DE Federico Calero. Autorizado por D. Vicente Sainz, vendrá en pública subasta...

MARTILLO DE Federico Calero. Almoneda de muebles. Por marchar a la Península don Eduardo Catalina...

MARTILLO DE José Gutiérrez. Para el martes 1.º de Diciembre a las ocho y media de la noche...

MARTILLO DE José Gutiérrez. Para el martes 1.º de Diciembre a las ocho y media de la noche...

LA PUERTA DEL SOL. AVISO. Desde el 30 de Junio último ha cesado de tener interés y de pertenecer a dicho establecimiento...

Comidas a domicilio. Se despachan a precios económicos. Calle de Santo Cristo núm. 24. 353

ALMACEN DE MUSICA. Calle Echagüe núm. 6 frente al Teatro Filipino. h7D

Se ha estraviado un perro mastin, pelo blanco con manchas amarillas, orejas cortadas, que atiende al nombre de NOBLE.

SASTRERIA. El establecimiento de Sastrería que suscribe, se ha trasladado a la calle Real de Intramuros núm. 11...

Aviso. Ruego a todos los que tengan cuentas con mi establecimiento Bazar de la Bota de Oro...

SINGAPORE. Hotel y Fonda de la Paz. Calle de Colman núm. 3. Los señores pasajeros que gusten visitar este hotel...

SINGER. MAQUINAS PARA COSER. 10 Reales semanales. ESCOLTA N.º 9. Pangasinan. AGENTE DE NEGOCIOS C. Bosch. LINGAYEN.

3.º Regimiento de Infantería DE MARINA. Dándose a sacarse a pública licitación la compra de las cantinas del Regimiento...

El Coronel 1.º Jefe DEL PRIMER TERCIERO DE LA GUARDIA CIVIL. Hace saber: Que en virtud de autorización del excmo. Sr. General Subinspector de las armas generales...

Se alquila la casa núm. 10 de la calle de Echagüe frente al Teatro Filipino...

A fines de este Se alquila la casa núm. 20 en la calle de Singalong, (Pineda) frente a ella...

COMPRAS Y VENTAS Se vende un carruaje en buen estado, solo 6 enganchado a una pareja de caballos blancos locos...

LAPIDAS MORTUORIAS. a precio sin igual. S. Gerónimo n.º 1, Quiapo.

ALMACEN DE José Gutiérrez. Participo a mis parroquianos y público en general, que yo he garantizado, cafeteras rusas de níquel...

MARTIN DE HARO Drama en tres actos y en verso original de D. Anastasio Rodríguez Martín; se vende en la Administración de este periódico a CUATRO REALES ejemplar.

TABACO RAMA Cagayan de Isabela de 1884 alterado convenientemente. Se vende General Solano 40. 14h

Se compran los sellos de correos de Filipinas inutilizados, en la Agencia editorial plaza de Quiapo. dh

Carros fúnebres. Se alquilan desde 12 reales uno hasta de \$40 de lujo. dh

En combinación con el sorteo extraordinario de la Lotería que deberá celebrarse el 21 de Diciembre próximo, se rifa un magnífico cuadro...

San Francisco de Asis, en tamaño natural y valor de 5 del actual, en la cantidad de 4000 pesos por los profesores de la Academia de Dibujo de esta Capital...

MUY IMPORTANTE para los comerciantes, arquitectos y hacendados. Mr. Scott, ingeniero consultor y mecánico...

LA OCEANA ESPAÑOLA. 30-Real de Manila-39. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos...

A los indios triales Para cobrar un kiosko, destinado a tabaco y pañuelos, etc., se cede un solar, situado muy céntrico de la capital. Legaspi 5, informan.

CON SUPERIOR PERMISO. Gran gimnasio higiénico ortopédico y acrobático. Salon de esgrima. JOSE DE AZAS. Calle San Jacinto n.º 24, altos.

FINCAS. Se alquilan las casas núm. 1 de la calle de Echagüe frente al Teatro Filipino...

Se alquila la casa núm. 10 de la calle de Echagüe en 35 pesos mensuales, cómoda para una familia.

Se alquila una tienda y trastienda con entrada por la calle Real y Cailín. En los altos darán razón.

La casa n.º 10 San Gerónimo (Quiapo) se alquila. (Santa Cruz) Saleado 72. h

COMPRAS Y VENTAS Se vende un carruaje en buen estado, solo 6 enganchado a una pareja de caballos blancos locos.

LAPIDAS MORTUORIAS. a precio sin igual. S. Gerónimo n.º 1, Quiapo.

ALMACEN DE José Gutiérrez. Participo a mis parroquianos y público en general, que yo he garantizado, cafeteras rusas de níquel...

MARTIN DE HARO Drama en tres actos y en verso original de D. Anastasio Rodríguez Martín; se vende en la Administración de este periódico a CUATRO REALES ejemplar.

TABACO RAMA Cagayan de Isabela de 1884 alterado convenientemente. Se vende General Solano 40. 14h

Se compran los sellos de correos de Filipinas inutilizados, en la Agencia editorial plaza de Quiapo. dh

Carros fúnebres. Se alquilan desde 12 reales uno hasta de \$40 de lujo. dh

En combinación con el sorteo extraordinario de la Lotería que deberá celebrarse el 21 de Diciembre próximo, se rifa un magnífico cuadro...

San Francisco de Asis, en tamaño natural y valor de 5 del actual, en la cantidad de 4000 pesos por los profesores de la Academia de Dibujo de esta Capital...

MUY IMPORTANTE para los comerciantes, arquitectos y hacendados. Mr. Scott, ingeniero consultor y mecánico...

LA OCEANA ESPAÑOLA. 30-Real de Manila-39. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos...

A los indios triales Para cobrar un kiosko, destinado a tabaco y pañuelos, etc., se cede un solar, situado muy céntrico de la capital. Legaspi 5, informan.

CORDELERIA DE PEÑA-FRANCIA. Fábrica de jarcias de abacá y de cabonegro. Constante existencia de sus acreditados productos en guindales y calabros de 3 y 4 corones varias menas...

LA PUERTA DEL SOL. BAZARES. Manila é Iloilo. Damos Por \$ 1. Por \$ 2. 1 Parasol tela. 1 Traje chino. 2 Sortijas. 1 Album para retratos. 1 Juego botones pecho y 1 Cinturón gimnasia y 1 Frasco agua florida. 3 Cuellos.

EL DECAUVILLE. FERRO-CARRIL PORTATIL DE COLOCACION INSTANTANEA TODO DE ACERO. Constructor Mr. DECAUVILLE AINE DE PETIT BOURG (FRANCIA).

RECOMPENSAS EN SOLOS 9 AÑOS DE EXISTENCIA. Un objeto de arte, 5 diplomas de honor, 29 medallas de oro y todos los primeros premios (18). En la Exposición Universal de 1878. Medalla de oro y Legión de honor.

RESULTADO 4,180 clientes que emplean 36 millones de francos de este pequeño material. El DECAUVILLE ofrece una gran economía sobre todo otro sistema de transportes...

Material para obras públicas, para grandes y pequeños terraplenes, minas y canteras, ladrillerías, descarga de buques, servicio de docks, bodegas, almacenes, fábricas etc.

PREPARACIONES HIGIENICAS de Docteur PIERRE. Agua y Pasta Polvos Dentificas. 50 AÑOS DE EXITO - 15 MEDALLAS. De Venta en todas partes.

LA PUERTA DEL SOL. BAZARES. Manila é Iloilo. Para-soles a \$ 0'60 uno a saldo. Sombreros para señoras y niños. Se detallan a la mitad de costo.

PERLAS DEL D. CLERTAN. LAS PERLAS DE TREMENTINA. LAS PERLAS DE QUININA. LAS PERLAS DE YERBA DE BATA.

MADERAS de todas clases aserradas y en troncos se venden a precios bajos en la tablaría de San Sebastián. MANUEL ROSADO

SEDLITZ CHATELAIN. Grande es el papel que juega el Sedlitz Chateaud en la profusión de las enfermedades agudas, que son casi imposibles cuando se hace regularmente uso de este sal.

Elixir dentifrico de Saint Servaint. El único que pone y conserva la boca limpia, hermosa, sana y fuerte, hasta a los que más pérdida la tienen. (DR. CASASA.)

Extracto anti-herpético de Dulcamara. Cura los herpes y demás humores así internos como externos pronto y radicalmente, sin que jamás den señal de haber existido. (DR. CASASA.)

BOTICA DE S. SEBASTIAN DE D. EVARISTO PUIGDOLLERS, MANILA. h

BAZAR ORIENTAL. LETRAN N.º 3. INTRAMUROS. Por el vapor ISLA DE PANAY. Gran surtido en sillería de Viena blanca y negra del acreditado fabricante Thonit...

Menso surtido unico en Manila, de flores y frutas artificiales, adornos para sombreros, ligas, cinturon para señora, sudaderas, cinta de goma...

Bueno como siempre! Barato como nunca! Manila 29 de Noviembre de 1885. 29-3 JUAN MUÑOZ.

COLEGIO DE LA INMACULADA CONCEPCION DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR. PREPARATORIO PARA ESTUDIOS GENERALES Y DE COMERCIO. DIRIGIDO POR EL PROFESOR D. Florencio L. Gonzalez Bernal.

HONORARIOS. Alumnos internos \$ 22. Idem m. di. internos \$ 10. Idem externos \$ 4.

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL de GRIMAULT y C. Paris. Este jarabe es el más conocido el más antiguo y el que produce los resultados más rápidos y satisfactorios.

EL REY DE LOS PERFUMES Verdadero YLANGYLANG DE MANILA de RIGAUD y C. MEDALLA DE PLATA EN LA EXPOSICION DE 1878.

PLANOS DE MANILA y del NUEVO PUERTO en construcción. A 2 reales fuertes en la Administración de La Océana Española.

¡Aficionados! Se venden una calera y dos buenos caballos, moro el otro y de hermosa estampa, el otro boyo y de mucho andar.

LIBROS que se hallan de venta en la Administración de este periódico. Los mil y un días, cuentos de pensas, indios, turcos y chinos...

SE VENDE TABACO RAMA a los precios siguientes: 4.ª Isabela corriente de 1883, el quintal \$ 7'50. 5.ª " " de " " " " 3'50.

SE VENDE TABACO RAMA a los precios siguientes: 4.ª Isabela corriente de 1883, el quintal \$ 7'50. 5.ª " " de " " " " 3'50.

SE VENDE TABACO RAMA a los precios siguientes: 4.ª Isabela corriente de 1883, el quintal \$ 7'50. 5.ª " " de " " " " 3'50.

SE VENDE TABACO RAMA a los precios siguientes: 4.ª Isabela corriente de 1883, el quintal \$ 7'50. 5.ª " " de " " " " 3'50.

SE VENDE TABACO RAMA a los precios siguientes: 4.ª Isabela corriente de 1883, el quintal \$ 7'50. 5.ª " " de " " " " 3'50.

SE VENDE TABACO RAMA a los precios siguientes: 4.ª Isabela corriente de 1883, el quintal \$ 7'50. 5.ª " " de " " " " 3'50.

ALMACEN TAGALO para 1886. Contiene entre otras cosas: compendio de la historia de Filipinas, efemérides, fiestas de los patronos de los pueblos, conocimientos útiles para la agricultura y economía doméstica...



ornamentos que Felipe II había regalado á los PP. Agustinos.

Y como el caserío de esta ciudad era de materiales lijetos, pronto se convirtió en una inmensa y espantosa hoguera, que amenazó reducir á pavesas el fuerte, por ser de tablas y estacas.

El espectáculo no podía ser mas terrible, pues los enfermos y los que no pudieron acogerse al Fuerte, salían de sus casas, dando alaridos.

Apesar de las provocaciones del enemigo, los españoles no salieron del Fuerte y se limitaron á disparar desde allí la artillería causando muchas bajas á los chinos que se acercaban.

Sioco avanzó resuelto sobre el fuerte, secundado por Li-ma-Hong, que acercándose con su escuadra á la tanquera de la punta, dirigía tiros certeros desde la barra. Esta vez los chinos lucharon valerosamente, despreciando el peligro: apesar de la vista de los suyos, que caían en su presencia, se metían entre nuestra artillería, arrojando granadas de mano.

La defensa de la tanquera, que con más furor acometía el enemigo, estaba encomendada al alférez Sancho Ortiz y varios soldados. Ortiz se mantuvo en la brecha, manejando el mismo una alabarda, con que mató á dos chinos é hirió á muchos; pero si los nuestros no desmintieron su fama de bravos, los chinos no fueron menos arrojados, cuando se colocaban frente á las alabardas, hasta que de un arcabuzazo lograron matar á Sancho Ortiz y los soldados de éste.

Entonces el enemigo entró en el fuerte por la tanquera y se dirigió á la casa del Gobernador, sita en el centro del Fuerte; pero las mujeres y esclavos, que estaban refugiados en el patio de la referida casa, pusieron el grito en el cielo, al ver que el enemigo avanzaba hacia ellos. A su vocerío atroz Saucedo abandonó su puesto, y con algunos piqueros y arcabuceros acudió, acompañado del Alcalde de esta ciudad, Francisco de Leon, que no se separó de su lado hasta que cayó muerto peleando valerosamente. También el Gobernador corrió al punto del peligro para animar á los suyos, peleando á pesar de su vejez.

El joven Maestre de Campo se arrojó espada en mano sobre los numerosos enemigos con bravura tanta, que al cabo de tres horas Sioco, el jefe de la columna, muchos capitanes chinos y todos los que lograron pasar la tanquera, ya estaban moridos por el polvo; y Saucedo puesto en pie en la brecha, rechazaba con sus piqueros á los que trataban de penetrar, obligando con la artillería á Li-ma-Hong á alejarse de la barra.

Con esta derrota, los soldados de Li-ma-Hong comenzaron á perder brío, batiéndose en retirada.

Observando Saucedo que el terror se apoderaba de los chinos, mandó hacer un portillo en la valla, y de allí salió con cincuenta arcabuceros en persecución de los enemigos: con este acertado ataque, sembró en ellos la confusión, causando muchas bajas. Muertos los jefes de las dos columnas, estos huyeron por la playa.

Saucedo fué en su persecución, y quiso seguirles hasta donde llegarán; mas el capitán Lorenzo Chacon, que le acompañaba, sabiendo que la columna china del manglar estaba de reserva, pnesto que aun no rompiera el fuego (lo cual nos favoreció mucho, porque si aquella jente se hubiera movido al mismo tiempo que Sioco penetraba por la tanquera, quizás hubieran los chinos tomado el Fuerte, pero no se les hizo la señal convenida) hizo presente al Maestre de Campo las contingencias de alejarse del fuerte, puesto que dicha columna podía atacarlos por la espalda y los perseguidos volver la cara, y entonces ellos se verían envueltos por los enemigos, como le sucediera en el primer ataque. Con estos consejos, Saucedo se internó en el Fuerte.

En vista de la retirada de Saucedo, los chinos derrotados se detuvieron en la playa de Malate, donde formaron un solo cuerpo, haciendo señal á Li-ma-Hong, para que se acercase á apoyarlos.

Los nuestros sacaron algunos cañones del fuerte, y puestos á tiro, barrieron al enemigo, causando innumerables bajas. Observando esto Li-ma-Hong, amenazó al fuerte, mandando algunos champanes, á la barra en ademán de desembarcar nuevas fuerzas. Con efecto, los españoles volvieron al fuerte, para defenderlo del finido ataque.

Entonces Li-ma-Hong se acercó con parte de su escuadra á Malate, y allí desembarcó otros 400 hombres.

El pirata no saltó en tierra, según costumbre de los caudillos en China; pero á sus soldados encomendó venganza de la muerte de sus compañeros. Pero esta vez la voz magnética, en otras ocasiones,

de Li-ma-Hong, no fué suficiente á hacer entrar en acción á los suyos, sobrecogidos de terror.

El corsario perdonó esta desobediencia y disimuló su ira, considerándolos necesarios para sostener esta guerra; pasó aviso á la columna del manglar, que permanecía todavía en completa inacción, para que se retirase al lugar donde él estaba, y de paso buscarse bastimentos en las casas que había perdonado el fuego, para proveer á la escuadra. Y para que pudiera complimentar sus órdenes, dispuso que los 400 hombres, que acababa de desembarcar, fuesen á incendiar una nao y una galera españolas que estaban encalladas en la playa; que las dos columnas derrotadas permaneciesen en tierra, en ademán de dar otro asalto al Fuerte, interin los bajeles de la barra simulaban desembarcar allí gente.

Saucedo descubrió la estrategia, y así, mientras nuestra artillería vomitaba nutrido fuego contra los enemigos, que estaban á su alcance, el valiente Maestre de Campo salió cautelosamente del Fuerte con 50 arcabuceros, para sorprender á los que saqueaban la población.

Esta sorpresa produjo inesperados resultados: aturrido el enemigo, huyó á la desbandada, ignorando que sus perseguidores eran bien pocos para resistirles, si hubieran ellos hecho cara.

Li-ma-Hong, en vista de todo ésto, tocó á retirada; órden que con el mayor gusto fué cumplida por los suyos, á juzgar por su prisa en embarcarse. Los nuestros les atacaron cuando ya quedaban en tierra pocos, que fueron degollados á presencia de Li-ma-Hong, que aún no se alejaba mucho de la playa.

En este ataque perdió Li-ma-Hong unos 500 hombres, entre los cuales estaba Sioco, un comisario ó sea el jefe de la columna que se situó en la plaza de la calle Mayor, y muchos cabos, siendo mayor el número de heridos que el de los muertos. Algunos murieron por un barril de pólvora que reventó.

Los españoles perdieron al Alférez Ortiz y al Alcalde Francisco de Leon, quien murió luchando heroicamente con muchos enemigos, y además murieron unos 50 soldados.

## VII

### DESPUES DEL COMBATE.

Li-ma-Hong puesto fuera del alcance de nuestra artillería, reunió en consejo á los cabos de su escuadra, para comunicarle sus deseos de dar otro día nuevo ataque y de mandar personalmente el peloton de asalto, para vengar la muerte de Sioco y de otros capitanes.

Pero los cabos ó consejeros le persuadieron desistiese de su empresa y que érales mas provechoso dedicarse al corso en estas aguas ó asaltar pueblos sin defensa.

Li-ma-Hong siguió estos consejos; y así se dirigió con su escuadra á Parafique, pueblo que ya conocían desde la noche en que desembarcaron allí los suyos por error. Surgió con todas sus embarcaciones á una legua de esta capital en el río Donagal y saqueó dicho pueblo de Parafique, que está junto al río referido, pasando á cuchillo á sus habitantes, que valientemente trataron de rechazar al invasor.

Después de tantas atrocidades, Li-ma-Hong se acordó de que á su venida vió en Pangasinan el río Agno, ancho y de mucho fondo, en cuyas riberas había hermosas poblaciones, provistas de cuanto había menester.

Tomó el partido de ir á fortificarse allí, proclamándose Rey de las provincias del Norte de este Archipiélago. Para realizar este pensamiento, repartió las provisiones que encontró en Parafique, y á media noche del mismo día 2 de Diciembre se hizo á la vela con rumbo á Pangasinan.

Ya fuera de la bahía, mandó ahorcar á Choncong, piloto del buque de mercaderes chinos que había traído por guía, creyendo le había engañado, por haberle aseverado que esta plaza estaba indefensa.

Esto fué lo que hizo Li-ma-Hong, interin los españoles del Fuerte se preparaban á rechazar el tercer asalto, reduciendo á menores dimensiones la Fortaleza, para que la pudieran defender los pocos españoles, que quedaban en aptitud de manejar armas.

Los defensores de Manila se sobresaltaron en aquella noche, porque muchos hombres con antorchas se acercaban al Fuerte por la playa; mas pronto se desvaneció su alarma, pues vieron que eran indios que estaban despojando á los cadáveres de los chinos muertos en el ataque.

Después, los centinelas avisaron que Li-ma-Hong enderezaba su proa para alta mar.

Cerciorado el Gobernador de haber zarpado de esta bahía la armada corsaria, premió á los que se distinguieron en la defensa, formalizando el título de Salcedo de Maestre de Campo, y ascendiendo á Capitanes el Alférez Gaspar Ramirez y el Alguacil Mayor Gabriel de Rivera; pidió 3,000 pesos á los Encomenderos y vecinos que menos daño sufrieron, para las provisiones de la infantería y reedificación de las casas de la ciudad asolada por Li-ma-Hong.

Lavezares temió la vuelta del corsario. Por esto, despachó una embarcación á Panay avisando lo ocurrido al Capitan Luis de la Haya y disponiendo la venida de cuantos españoles se hallasen en aquella isla, incluso los encomenderos. Mandó otra embarcación á Camarines, llamando al capitán Pedro Chaves, y á Ilocos envió al Alférez Francisco de Saavedra con veinte españoles en tres embarcaciones, para avisar á los que allí se quedaron, que se preparasen contra el corsario por si intentase tomar puerto allí.

Además de todo esto, los encomenderos prestaron dinero al Gobernador para la reconstrucción del fuerte y Saucedo marchó á Pampanga á comprar maderas.

Cuando Saavedra llegó á Bolinao, allí supo que el Pirata estaba en un islote muy hermoso, distante una legua del río Agno, entre Salasa y S. Isidro; que arribó allí con su escuadra, aseverando á los naturales que había derrotado á los españoles y muerte al Gobernador y al Maestre de Campo y quemado la ciudad de Manila, prometiendo á los pangasinanes relevares de pagar todo genero de tributos y enriquecerles con el tráfico de China. También se enteró Saavedra, de que con estas promesas, embustes y dádivas, los naturales de aquella provincia retiraron su adhesión á España y proclamaron á Li-ma-Hong por Rey de Pangasinan. Con ésto el Pirata tomó posesión de aquel pueblo y comenzó á gobernarlo, siendo en todo obedecido por sus nuevos súbditos. En el referido islote fundó un bonito pueblo, rodeado de una estacada de cinco varas de alto, y en el centro fabricó un fuerte denominado de Oro, en el cual cabían bienamente 600 hombres con sus ranchos, y en medio de esta segunda muralla construyó un hermoso palacio adornado con muy ricas preseas que trajo en su escuadra; edificó una pagoda hermoísima por muchas lámparas y preseas de plata; nombró ministros y oficiales para el gobierno y administración de su reino y despachó 40 champanes para publicar, en Ilocos sus mentadas victorias y nuevo reinado, ofreciendo premios á los que le tributaran homenaje y amenazando á los amigos de los españoles.

Noticioso Saavedra de todo ésto, quiso cerciorarse de ello y adquirir mas noticias del Pirata. Con este objeto buscó un guía y personalmente intentó reconocer la nueva corte de Li-ma-Hong, pero ya muy cerca del pueblo, el guía le dijo que esperase allí interin se adelantaba á ver si había enemigos en el camino.

Y como el guía tardaba en volver, Saavedra sospechó de su buena fé y volvió á sus embarcaciones, para seguir su derrotero á Vigan, apenas llegase la pleamar. En esta espera, llegaron dos buques chinos, con órden de perseguirle y matarle, pues, como temía Saavedra, el guía se fué derecho á Li-ma-Hong á avisarle la llegada de los españoles, para ganarse la gratitud del Pirata; mas, nuestras embarcaciones lograron escaparse por unos bajos y regresar á Manila.

## VIII

### LI-MA-HONG EN PANGASINAN.

En vista de las noticias, que trajo Saavedra á Manila, el Gobernador envió otros tres barcos á Camarines, Cebú y Panay, para acelerar la venida de los españoles que en dichas provincias había.

En el entretanto, el Gobernador envió al licenciado Cabello con 12 soldados á Pangasinan para explorar los designios de Li-ma-Hong y desengañar á los indios, los cuales contestaron que estaban contentos con su nuevo Señor y Rey, lo cual era inexacto, como mas tarde se averiguó, puesto que Li-ma-Hong y sus soldados cometían las mayores atrocidades.

Lavezares mandó al capitán Juan de Maldonado con el mismo objeto; pero este hubo de regresar á esta capital, porque sus guías le abandonaron en el camino.

Después de haber llegado los socorros de Cebú, Panay y Camarines, la expedición á Pangasinan salió de Manila en 22 de Marzo de 1575 bajo el mando del valiente Maestre de campo Juan de Salcedo.

La expedición se componía de 250 soldados españoles, 1,500 indios de Cebú, Bohol, Leyte y Panay y 60 indígenas marinos, 4 piezas de artillería, 15 quintales de pólvora, muchas picas y otras ar-

mas y bastimentos. Iban los capitanes Chaves, Chacon, Rivera, Ramirez, el sargento mayor Antonio Hurtado, el alférez Real Amador de Arriarán y el secretario de Guerra y Gobierno Hernando Riquel, el Rey de Tondo D. Carlos Landola, sus hijos y deudos, y el intérprete chino Sinsay, y como capellanes Fr. Martin de Rada y Fr. Pedro Holgado.

También el patriota D. Esteban Rodríguez de Figueroa ofreció sus servicios personales y además seis buenas embarcaciones, tripuladas por 200 visayas, de las cuales una sirvió de capitana de la escuadra. (\*)

En Manila quedase el Gobernador, el Capitan Haya y Alonso Velazquez con 100 soldados, 30 marinos y 30 enfermos; y 20 españoles en Cebú.

La escuadra que iba escoltada por ligeras embarcaciones, como avisos, llegó sin novedad el 28 de Marzo al cabo Bolinao, donde desembarcaron las tropas. Allí los españoles fueron recibidos con agasajo por los naturales, que gemían bajo el ominoso yugo de Li-ma-Hong.

Saucedo supo allí, que el Pirata tenía 2000 soldados, y adquirió cuantas noticias necesitaba para el plan de ataque.

Al anochecer pasó la armada á un islote distante tres leguas del palacio de Li-ma-Hong, y allí los españoles pasaron la noche escondidos. Al amanecer, Saucedo mandó al Capitan Rivera á reconocer con dos soldados la barra y la boca del río. Rivera dejó su embarcación detrás de la punta para no ser descubierto y por tierra inspeccionó el río, donde vió pescar algunos chinos.

Cuando Rivera puso á Saucedo al corriente de todo lo que observó, el Maestre de Campo mandó descargar las embarcaciones de mayor porte para llenarlas luego de piedras, con que obstruir la salida por la barra.

A la madrugada, los expedicionarios se dirigieron á la parte mas angosta del río, donde cerraron el paso, encadenando las embarcaciones. Enseguida se desembarcaron, armaron sus tiendas de campaña y prepararon las piezas de artillería y demás armas, que traían, todo lo que estaba concluido y preparado antes de despuntar el 30 de Marzo; mas hasta medio día no fueron descubiertos por el enemigo.

Apesar de la angostura del sitio por donde intentaba Saucedo cerrar el río, sus embarcaciones no eran suficientes para ello: por este motivo envió al Capitan Rivera con 30 españoles y 200 indios flecheros para que, andando por tierra, simulasen un asalto al Fuerte doble de Li-ma-Hong, á fin de que los que estuviesen en los barcos de Li-ma-Hong, acudieran á defenderlo, abandonándolo, en cuyo caso los tomarían los Capitanes Chaves y Chacon, que con 80 soldados se embarcaron en ocho botes con dirección á las naves del Pirata.

Mas, Chaves y sus compañeros fueron descubiertos antes que Rivera por la tripulación, la cual abandonó inmediatamente sus embarcaciones, temerosa, por ser contada, de perecer oprimida por los soldados españoles, y se dirigieron á la fortaleza, á cuyo frente ya había llegado Rivera.

Viendo éste á los fugitivos, dirigió contra ellos certeros tiros, causándoles algunas bajas.

Acto seguido asaltó el Fuerte chino, cuyos defensores trataban de rechazar el ataque. Advertido lo cual por Chacon, acudió con su compañía á ayudar á Rivera, mientras Chaves reducía á pavesas la mayor parte de los champanes de Li-ma-Hong, dejando los tres mejores y todos los botes para cerrar el paso por el río.

Los nuestros, arrojando todo peligro, se acercaron á la estacada, y entre las estacas disparaban sus tiros contra los que estaban en el interior. En presencia de tantas bajas que nuestras armas causaban al enemigo, este perdió el ánimo y se acogió al segundo Fuerte. Entonces los españoles penetraron en el Fuerte; pero jón codicia humana lejos de aprovechar tan propicio momento, en que el enemigo estaba sobrecogido de terror; lejos de aprovecharlo para asaltar el segundo Fuerte ó sea la fortaleza de Oro, como Li-ma-Hong quisiera en denominarla, saquearon las casas y cautivaron las mujeres que allí había.

En este desorden, Li-ma-Hong acierta á enviar contra ellos 400 arcabuceros y piqueros, que por la sorpresa y confusión lograron echar del Fuerte á los nuestros, de los que muchos murieron en la retirada, por el estrechez del portillo.

Avergonzados nuestros soldados, y so-

(\*) Este Figueroa había hecho gran fortuna en Méjico y la invirtió aquí toda en el servicio del Estado. Murió en Mindanao en una emboscada de moros, después de haberse distinguido en numerosos combates.

bre todo, temerosos de lo que Saucedo pudiera hacerles por tanta imprudencia, luego que recobraron el ánimo, volvieron á atacar desesperadamente el Fuerte, y gracias á su arrojo lo recuperaron. Apenas penetraron, quemaron cuantas casas había dentro, y el fuego fué tan imponente, que á no haber sido por el viento contrario, se hubiera reducido á cenizas el mismo Fuerte de Oro.

Hurtado acudió con 50 soldados y 2 barriles de pólvora. Con este socorro, lograron los nuestros hacer retroceder á dos pelotones bien ordenados, pero cuando estos intentaban refugiarse al Fuerte de Oro, salieron otros 200 chinos. En ésto llegó Chaves con su compañía, después de haber quemado las naves chinas. Sin embargo de este nuevo socorro y del valor de nuestros campeones, estos hubieron de batirse en retirada por la superioridad numérica del enemigo y volver á las órdenes del Maestre de Campo.

## IX.

### FUGA DE LI-MA-HONG.

Temiendo Li-ma-Hong nuevo ataque, reforzó las empalizadas y montó en ellas la mayor parte de su artillería y más de 1000 arcabuzes, y dispuso que en caso de otro asalto, los criados arrojasen mucha cantidad de oro y plata, para que sus codiciosos enemigos no hicieran caso de sus fuegos. ¡Qué bajo concepto formaba Li-ma-Hong de los nuestros, en vista de su pasada imprudencia!

Saucedo se colocó con sus fuerzas á tiro de arcabuz del Fuerte de Oro, y para evitar la efusión de sangre, mandó al intérprete chino Sinsay escribiese á Li-ma-Hong, á fin de que se rindiese, asegurando que no había por su parte otra probabilidad de victoria ni de salvación.

En vista de tan humillante carta, rompió el fuego Li-ma-Hong, al que correspondieron nuestras 4 piezas de artillería. Sin embargo, Li-ma-Hong hubo de contestar á Sinsay, diciendo que se avenía á rendirse, bajo honrosas condiciones, como lastimaran su dignidad, ya que nada tenía de los españoles. Saucedo contestó con entereza al arrogante Li-ma-Hong, intimidándole la amenaza y desechando la condición, que Li-ma-Hong establecía: tal era la de que se retirasen los españoles á esta capital, y luego vendría él á hacer las paces. El Pirata contestó de palabra que no era hombre que se sometiera con amenazas.

Al siguiente día, Li-ma-Hong rompió el fuego, y un proyectil suyo llevó una pierna al Alférez Saavedra. Entonces los españoles advirtieron que aun estaban muy cerca del enemigo y pasaron á la opuesta orilla del río, después de haber causado estragos en el fuerte chino.

Se reunieron en consejo nuestros oficiales y jefes bajo la presidencia de Saucedo, para acordar la más conveniente manera de vencer al enemigo. De la junta surgieron contrarias opiniones, por lo que se acordó consultar con el Gobernador. Al día siguiente despachó Saucedo al capitán Rivera con los heridos y enfermos, cautivos y algunos despojos, para pedir al Gobernador pólvora, provisiones, y su opinión y voluntad acerca del plan de ataque.

Por el hambre que experimentaron los sitiados, algunos de ellos pasaron á nuestro campamento.

Vuelto Rivera con las provisiones de boca y guerra y con la órden de terminar pronto la campaña, y habiendo llegado Arriarán con 60 soldados, y el patriota Figueroa, que espontáneamente llevó otros 12 soldados á su costa, Saucedo intentó acometer al enemigo en 1.º de Mayo de 1575; mas, por muchas dificultades hubo de suspender el asalto, obrando según el dictamen de todos los capitanes, y mandó cerrar la boca del río con una estacada.

Interin, Li-ma-Hong fabricaba dentro del Fuerte 33 embarcaciones pequeñas, utilizando los restos de sus buques quemados, que logró sacar.

Segun el P. Gaspar de S. Agustín—uno de los más antiguos cronistas filipinos (1640)—Li-ma-Hong mandó hacer una gran zanja ó canal hasta la orilla del río, dejando una braza y media de tierra junto á él, para que los nuestros no penetrasen sus intentos, y en ambos lados de la zanja levantó trincheras y sobre ellas colocó la artillería. Un día rompió el lienzo del fuerte y la tierra que había entre la zanja y el río, y cautelosamente se hizo á la mar, saliendo por la barra de San Isidro.

Pero el P. Ferrando cree inverosímil el relato del P. San Agustín, y fundándose en una tradición pangasinana, asegura que el Pirata se escapó por un brazo del Agno, que desagua en Dagupan, cuyo ramal no conocían los españoles.

Lo cierto es, que Li-ma-Hong simuló en su fuga atacar á los españoles, para

que no descubrieran sus planes, mandando contra ellos algunos soldados, que, oprimidos por los españoles, unos se doblegaron y otros se acogieron á los montes; á quienes se atribuye generalmente el origen de los igorotes de Lepanto y Bontoc.

La fuga no pudo ser mas ingeniosa, puesto que frustró las emboscadas que tenía Saucedo.

Li-ma-Hong zarpó de Pangasinan el 3 de Agosto de 1575, y habiendo llegado al Cabo Bojeador, saltó en tierra, y allí, en seis días, cosa que parece increíble, redujo á 16 champanes los 32 botes que tenía, habiendo matado á los que no podían bogar, para calafatear con su sangre las embarcaciones.

El Pirata pasó á Tacotican, y luego á Siam, en cuyos puertos fué rechazado igualmente.

ISABELA DE LOS REYES.

# CALENDARIO

DE LA OCEANIA ESPAÑOLA PARA

# 1886.

Se vende en la administración de este periódico, solo por cientos y á precio ínfimo para que los revendedores tengan buena utilidad.

## La Revista Comercial.

El día 30, el número 4.º de la Revista Comercial se hallará de venta en el kiosko de la plaza de Cervantes (antes Vivac) y en la Administración de La Oceania Española, á los precios siguientes: De 1 á 5 ejempl. s. á \$0'15 cent. ejempl. s. 6 á 25 " á \$0'12 " id. Más de 25 " á \$0'10 " id.

## Biblioteca

DE LA OCEANIA ESPAÑOLA.

CATECISMO DE AGRICULTURA CIENTIFICA. Libro indispensable á todos los agricultores ilustrados. Por Johnston y traducido para La Oceania Española.

EL ADEREZO DE PAQUITA. *Historieta filipina original.* Primer tomo de la colección de trabajos literarios de D. José F. del Pan.

LOS PRETENDIENTES DE CARMEN O PERFILES DE NOVIOS. Segundo tomo idem.

DOS MESES DE LICENCIA O BOCETOS DE NOVIAS. Tomo tercero, id.

CINCO HORAS EN EL LIMBO O NUESTRAS TATARANIETAS. ¿HAY MUERTE DE AMOR? Dos novelitas comprende este tomo IV de 164 páginas.

HAY QUE VIVIR O QUIEN LA EN REDO QUE LA DESENREDE. LAS MEDIAS NARANJAS. Tambien comprende dos historietas filipinas este tomo V de la colección.

De estos libritos puede pedir el que guste, todo suscriptor al periódico que tenga pagados dos meses de suscripción adelantada, y todos ellos el que haya pagado ocho meses. A los no suscriptores se venden á 2 reales cada uno.

En prensa.—DIEZ MILLONES DE PESOS, ó EL TESORO DE MARIANAS, novela histórica.

Dr. A. Diaz de la Quintana.

Se ha trasladado al núm. 20 de la misma calle de San Sebastian, donde tiene establecido su gabinete de pediátrica. dh

simulada ante la charla de la señora Macdermott, lograba atraer sobre su cabeza todo el oleaje de sus palabras, dejando á Culpepper el tiempo suficiente para cobrar aliento. Otras veces, aunque no con mucha frecuencia, se complacía en suscitar el demonio de la discordia. En tales ocasiones, obligaba á la señora Macdermott á contradecirse, haciéndole una serie de preguntas consecutivas. Entonces, la infeliz se ponía á charlar de nuevo, pero al fin se detenía de pronto, comprendiendo que mientras más esfuerzos hiciera, mayor habría de ser su embrollo. Entonces se encolerizaba contra aquel malvado de Bristow, que, al parecer, estaba en buena armonía con su hermano y su sobrina, y se entedia con ellos de un modo que no le gustaba.

Pero era tan aficionada á conversar, que cuando Tom volvía á Pinocote, se hallaba dispuesta á caer en la misma celada, por poco que nuestro jóven se empeñara en ello.

Así, pues, llegó á detestar al pobre Tom Bristow, y á jurar que algún día le jugaría una mala pasada y le obligaría á alejarse de la casa.

Desde que concibió semejante idea, se puso á vigilar á los dos jóvenes con más cuidado que nunca. No satisfecha de su propia vigilancia, indujo á su doncella Emma á que los espiera. Por estos medios, no tardó en tener pruebas suficientes para decidirse y pedir á su hermano una entrevista particular.

Cuando hubo preparado su discurso, bajó y se precipitó en el despacho de Culpepper.

—¿Y por qué esperar hasta mañana? Envidie á buscar en seguida.  
—Ha partido hace media hora.  
—Pues no está muy lejos.  
—¿Qué queréis decir con eso?  
—Que en este momento se halla con Juana en el invernadero.

Culpepper la miró con asombro.  
—¿Y cómo lo sabéis?—dijo al fin con aire sereno.

—Porque mi doncella, al volver de un recado, los ha visto pasearse juntos del brazo.  
La señora Macdermott esperó, por espacio de un instante que su hermano dijera algo, pero no pudo lograr sus deseos.

—Ya os habreis convencido de que voy claro—añadió la viuda.—Las mujeres somos más listas que los hombres para esas cosas. Desde el primer momento, al verlos juntos, lo adiviné todo. Sus paseos y sus entrevistas no podían ser más elocuentes.

Culpepper se levantó y agitó una campanilla. Acto continuo se presentó una criada.

—Ved si el señor Bristow está en la casa ó en sus inmediaciones, y si dáis con él, decidle que deseo hablarle antes de que se vaya.

La señora Macdermott se levantó un tanto alarmada. No entraba en sus planes que Tom Bristow la encontrara allí con su hermano.

—Habeis hecho bien en enviarle á buscar—dijo la viuda.—No creo que las cosas estén tan adelantadas que no podáis tomar una medida seria.

Culpepper la miró con aire de sorpresa.

—No habrá dificultad alguna. ¿Por qué ha de haberla?

—No, no, ¿por qué ha de haberla? como decís. Y ahora os dejo solo. Creo que será inútil

Después cogió sus gafas, las limpió con su pañuelo y se puso á silbar.

La señora Macdermott miró con aire de desconfianza, y su voz tomó un tono de malignidad cuando ella empezó á hablar.

—Supongo que sabéis que vuestro protegido hace la corte á vuestra hija, ó, mejor dicho, que vuestra hija está perdidamente enamorada de él.

—¿Cómo!—exclamó Culpepper levantándose.

—¿Qué queréis decir con eso, Fanny Macdermott?  
—Pues, sencillamente, que Tom y Juana se aman. Si es con vuestro consentimiento, nada tengo que decir. Pero, si me convengo de que lo ignoráis, os tendré por el hombre mas imbecil del mundo.

—¡Muchas gracias, Fanny! muchas gracias!—dijo Culpepper con tristeza y volviendo á sentarse. Llamadme imbecil y estúpido, y si habeis dicho la verdad, tendré que daros la razon.

—Miss Juana no podía engañarme por espacio de mucho tiempo—dijo la viuda con aire de triunfo.

—Miss Juana es demasiado buena para engañar á nadie.

—¡Oh! en materia de amor, nosotras las mujeres creemos que todos los medios son buenos. Las mentiras no son mentiras, y las damos otro nombre.

Su hermano no la escuchaba ya, pues estaba sumido en graves meditaciones.

—¡Vaya con el mozalbetel!—exclamó al fin.—¿Cómo se ha burlado de mí! Pero, ya nos veremos las caras, y le demostraré que no estoy tan loco como se figura! ¡Hacer la corte á mi hija! Mañana mismo le diré lo que pienso acerca de él, y creo que no quedará satisfecho de mi opinion.

riguar en seguida. Inclinados ambos sobre la mesa de despacho, hablaban en voz baja. Culpepper se volvió con un gesto de impaciencia, cuando su hermana abrió la puerta.

—¿Sois vos, Fanny?—dijo—dentro de un instante estoy á vuestras órdenes; en este momento tengo que hablar con el señor Bristow.

La señora Macdermott salió sin proferir una palabra, con el rostro encendido por la cólera y con una mirada diabólica en los ojos.

—¿Y así tratáis á vuestra hermana, Titus Culpepper?—murmuró.—¿Está bien! Tened entendido que ni vos, ni ninguno de los vuestros, heredará ni un penique de mi fortuna.

Tom había ido á Pinocote para hablar con Culpepper acerca de sus construcciones del coto del Prior. Cuando hubo terminado la conferencia, el anciano dijo á Tom:

—¿Conocéis ese pedazo de terreno que me pertenece y que se denomina Knockley y Holt?  
—Sí, lo conozco perfectamente—contestó Tom.—Me sorprende que seais el primero en hablarme de él. Precisamente había venido con objeto de tratar de ese terreno.

—Sí, ¿de veras?—dijo Culpepper saliendo de pronto de su apatía.

—Sí, me parece que no puede seros de gran utilidad, y pensaba que tal vez no tendrías inconveniente en alquírmelo.